

NOTICE D'INSTALLATION **F**

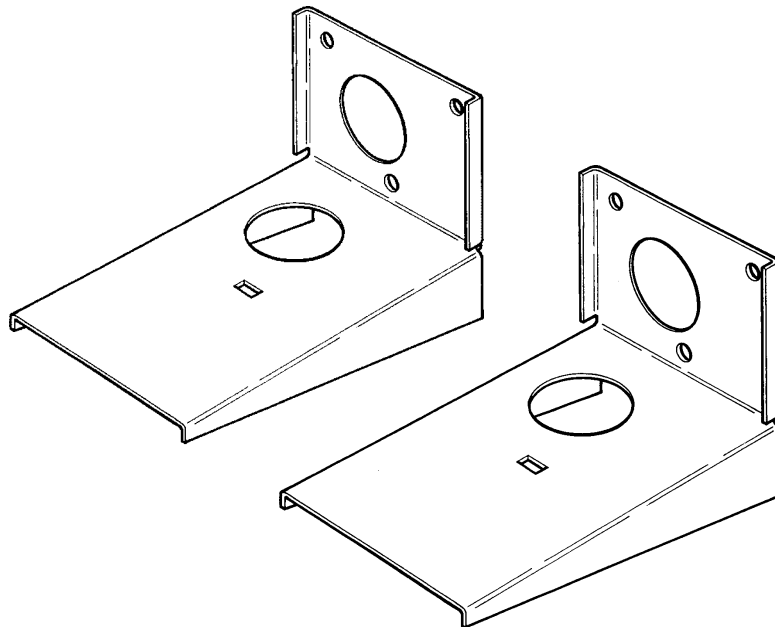
INSTALLATION INSTRUCTIONS **GB**

MANUALE DI INSTALLAZIONE **I**

MANUAL DE INSTALACIÓN **E**

AUFSTELLUNGSHANDBUCH **D**

# K 60 U 026 Z



**SOCLE SUPPORT MURAL**  
**WALL BRACKETS**  
**SUPPORTO MURALE**  
**SOPORTE MURAL**  
**WANDHALTERUNG**

pour  
for  
per  
para  
für



**AOV 15**  
**AOV 25**  
**AOV 55**  
**AOV 85**  
**CSEGV 090**  
**CSEGV 120**  
**CSEGV 175**  
**CSEGV 225**  
**CSEGV 265**  
**CSEGV 330**

**F**

- L'appareil devant obligatoirement être posé, on peut l'installer en hauteur contre un mur en utilisant le socle support mural.
- **IMPORTANT** : Le mur doit être suffisamment résistant pour supporter le poids de l'appareil.

**MISE EN PLACE**

- **Fixer les 2 équerres au mur** (figure 1)

A l'aide des chevilles et vis fournies en prenant soin :

- de les mettre de niveau,
- de respecter la cote **A** d'espacement entre les 2 équerres.

- **Poser l'appareil sur les supports** (figure 2)

- Les 4 emboutis servant de pieds doivent reposer sur les supports.
- Des trous sont prévus dans les supports en face des opercules de passage des tuyauteries.
- Pour éviter la transmission des vibrations, il est conseillé de placer des patins en caoutchouc sous l'appareil. Ces 4 patins fournis sont à mettre au niveau des 4 emboutis servant de pieds, comme indiqué figure 2.

- **Fixation** (figure 3)

- Pour une meilleure sécurité, l'appareil peut être fixé sur le socle.
- Utiliser les 2 vis M6 fournies et les visser à travers le socle dans les écrous prévus à cet effet.

**GB**

- The unit is usually installed on the floor. However, it can be installed on the wall, above the floor, using the wall brackets.
- **IMPORTANT:** The wall structure must be sufficiently strong in order to bear the weight of the unit.

**INSTALLATION**

- **Set the 2 support brackets** (figure 1)

Using the plugs and screws supplied making sure:

- to level them,
- maintain the required **A** clearance between the 2 support brackets.

- **Mounting the unit on the support brackets** (figure 2)

- The 4 embosses shall be standing on the support brackets.
- For the tubing passage way two holes have been made.
- In order to avoid transfer of vibrations it is advisable to set the unit on rubber pads. Put the 4 rubber pads supplied in the holes of the embosses as indicated figure 2.

- **Fastening** (figure 3)

- For a better safety, the unit shall be fastened to the support brackets.
- Use the 2 M6 screws supplied and screw them through the support brackets into the nuts on the unit.

**I**

- L'apparecchio deve essere obbligatoriamente posato, è possibile installarlo in altezza contro un muro utilizzando la base supporto murale.
- **IMPORTANTE** : Il muro deve essere sufficientemente resistente per sostenere il peso dell'apparecchio.

**INSTALLAZIONE**

- **Fissare le 2 squadre al muro** (figura 1)

Con i tasselli e le viti fornite avendo cura di :

- di collocarle allo stesso livello,
- di rispettare la misura **A** d'intervallo tra le due squadre.

- **Posare l'apparecchio sui supporti** (figura 2)

- I 4 puntali che servono da piedini devono appoggiare sui supporti.
- Sono previsti alcuni fori nei supporti di fronte agli opercoli di passaggio delle tubazioni.
- Per evitare la trasmissione delle vibrazioni, si consiglia di collocare delle piastrine di gomma sotto l'apparecchio. Le 4 piastrine di gomma fornite devono essere messe al livello dei 4 puntali che servono da piedini, come indicato in figura 2.

- **Fissaggio** (figura a)

- Per maggior sicurezza, l'apparecchio può essere fissato sulla base.
- Utilizzare le 2 viti M6 fornite e invitarle attraverso la base nei dadi previsti a questo scopo.

**E**

- El aparato se instala generalmente en el suelo. Sin embargo, si es necesario instalarlo elevado en un muro, es indispensable utilizar el soporte mural previsto.
- **IMPORTANTE** : El muro debe ser lo suficientemente resistente para soportar el peso del aparato.

**COLOCACIÓN**

- **Fijar las dos escuadras al muro** (figura 1)

Con ayuda de los tacos y tornillos suministrados, teniendo en cuenta :

- ponerlas bien niveladas,
- respetar la cota **A** de espaciado entre las dos escuadras.

• **Colocar el aparato sobre las escuadras de soporte** (figura 2)

- Las cuatro arandelas embutidas que hacen de pie, debe apoyarse en los soportes.
- Se han previsto agujeros en los soportes para el paso de las tuberías.
- Para evitar la transmisión de vibraciones, es aconsejable colocar patines de goma bajo el aparato. Los cuatro patines de goma suministrados deben colocarse en las cuatro arandelas embutidas que hacen de pie, como indica la figura 2.

• **Fijación** (figura 3)

- Para una mayor seguridad, el aparato deberá fijarse a las escuadras de soporte.
- Utilizar los dos tornillos M6 suministrados y atornillarlos a través de las escuadras de soporte en las tuercas previstas al efecto.



- Das Gerät muss auf jeden Fall stehend montiert werden, es kann jedoch mit Hilfe einer Wandhalterung erhöht an einer Wand befestigt werden.
- **WICHTIG** : Die Wand, die das Gerät tragen soll, muss dazu ausreichend stabil sein.

**AUFSTELLUNG**

• **Die beiden Haltewinkel an der Wand befestigen** (Abbildung 1)

Dazu die im Lieferumfang enthaltenen Schrauben und Dübel verwenden und darauf achten, dass :

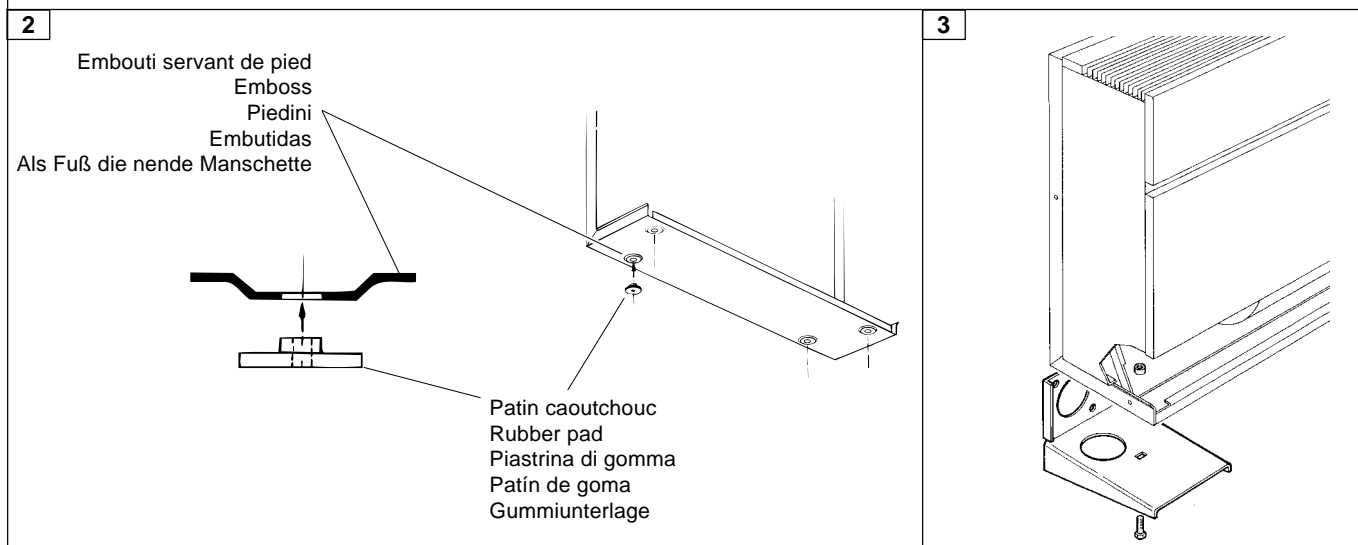
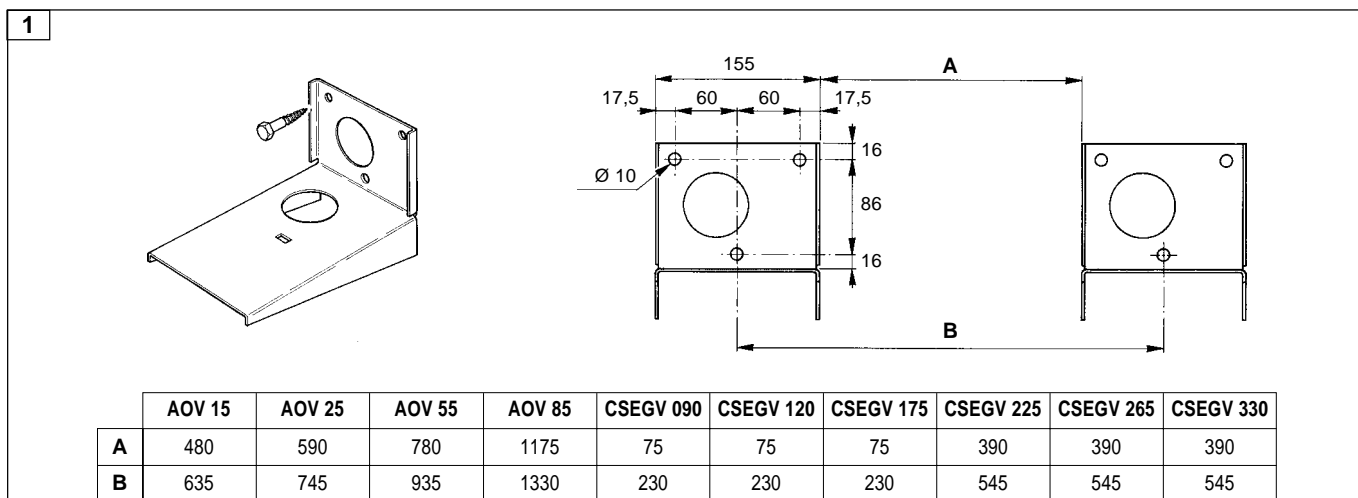
- die Winkel waagrecht fluchten,
- der Abstand zwischen den beiden Winkeln (Maß A) eingehalten wird.

• **Gerät auf die Halterung stellen** (Abbildung 2)

- Die vier Durchzüge, die als Gerätefüße dienen, müssen auf der Wandhalterung aufliegen.
- An der Wandhalterung sind in Höhe der Rohrdurchführungen Bohrungen angebracht.
- Zur Vermeidung von Vibrationen empfiehlt es sich, Gummiunterlagen unter dem Gerät anzubringen. Die im Lieferumfang enthaltenen Gummiunterlagen sind in Höhe der 4 als Füße dienenden Durchzüge aufzusetzen (siehe Abbildung 2).

• **Befestigung** (Abbildung 3)

- Zur Verbesserung der Sicherheit kann das Gerät auf der Wandhalterung angeschraubt werden.
- Dazu die beiden im Lieferumfang enthaltenen Schrauben M6 durch die Wandhalterung stecken und in die dazu vorgesehenen Muttern einschrauben.



F

GB

I

E

D



Par souci d'amélioration constante, nos produits peuvent être modifiés sans préavis.  
Due to our policy of continuous development, our products are liable to modification without notice.  
Per garantire un costante miglioramento dei nostri prodotti, ci riserviamo di modificarli senza preavviso.  
En el interés de mejoras constantes, nuestros productos pueden modificarse sin aviso previo.  
Unsere Produkte werden laufend verbessert und können ohne Vorankündigung abgeändert werden.

**Technibel**

R.D. 28 Reyrieux BP 131 01601 Trévoux CEDEX France  
Tél. 04 74 00 92 92 - Fax 04 74 00 42 00  
Tel. 33 4 74 00 92 92 - Fax 33 4 74 00 42 00  
R.C.S. Bourg-en-Bresse B 759 200 728